

**Complete Lesson Transcript – Lesson 143 [Traditional]**

Kirin: 上網學中文第一百四十三課.

Kirin: 大家好，我是 Kirin.

Luise: 大家好，我是 Luise.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程. 我們今天要學的是什麼呢?

Luise: 今天我們要教你們，我們在餐廳裡面的桌子上，常常會看到的一些東西.

Kirin: 喔, 我很喜歡去餐廳吃飯.

Luise: 所以，下次你們去餐廳吃飯的時候，你們會看到我們今天教你們的東西.

Kirin: 好，我們開始吧!

Luise: 我們今天會教你們七種東西. 可是，有三個我們之前已經教過了.

Kirin: 真的嗎? 哪三個? 快告訴我.

Luise: 慢慢來. 我先來形容，然後你們來猜.

Kirin: 好.

Luise: 平常我們都用什麼東西喝水?

Kirin: 用什麼東西喝水? 我的手嗎?

Luise: 你平常在餐廳，會用手喝水嗎?

Kirin: 喔, 我忘了我們現在說的是在餐廳裡面.

Luise: 所以呢?

Kirin: 所以我們喝水的時候，我們會用杯子.

Adam: Previously, we taught you 杯 as the measure word for cups. Here we have

Kirin: 杯子.

Adam: which refers to a cup or a glass.

Luise: 好，接下來，平常中國人吃飯的時候，手上都會拿兩個長長的東西。那兩個長長的東西是什麼？

Kirin: 手上 - 兩個長長的東西... 喔, 是筷子.

Luise: 對啊. 可是在國外，他們平常不用筷子吃飯，他們都用什麼呢？

Kirin: 是手對不對? 最近我在電視上看到，在印度那邊，他們都用手吃飯.

Luise: 我說的是 東西. 你的手是東西嗎？

Kirin: 不是我的手，是印度人的手.

Luise: 還可以用什麼不一樣的方法來吃飯？

Kirin: 對了! 還有叉子. 很多外國人，他們都用叉子吃飯.

Luise: 對. 這個回答才是我要的.

Kirin: 還有什麼，是我們還沒教過的？

Luise: 好，我們吃飯的時候，我們會用筷子. 那我們喝湯的時候，我們會用什麼？

Kirin: 湯匙.

Adam: The literal meaning of these two characters is “soup spoon.”

Kirin: 湯匙.

Luise: 對，那湯，平常都會在什麼東西裡面？

Kirin: 碗.

Adam: And that means “bowl.”

Luise: 所以，你喝的湯在碗裡面。那你吃的菜呢？

Kirin: 有時候菜也會在碗裡面。

Luise: 那桌子中間的菜呢？

Kirin: 嗯，桌子中間的菜，會在盤子上面。

Luise: 對，所以我們今天的下一個生字是

Kirin: 盤子。

Adam: “Plate.”

Luise: 我們今天的最後一個生字有兩個字

Kirin: 紙巾。

Luise: 這兩個字，我們已經都教過了。是衛生紙的紙，跟毛巾的巾。你們猜猜看是什麼意思。

Adam: The literal meaning is “paper towel”, similar to its English counterpart.

Luise: 對，我們也可以說

Kirin: 餐巾紙。

Adam: which gives us “restaurant towel paper.” As in the napkins you may find in a restaurant.

Luise: 好，讓我們復習一下我們今天教你們的生字。

Kirin: 杯子，筷子，叉子，湯匙，碗，盤子，紙巾，餐巾紙。

Luise: 所以你們下次去餐廳吃飯，菜還沒來的時候，你們可以先復習一下我們今天教你們的生字。

Kirin: 嗯，我的肚子好像餓了。

Luise: 我們下次再見喔！